

estación de bomberos de vitra

Comenzamos nuestro diseño con un estudio general del entorno en el que se encuentra la fábrica. Nuestra intención era situar los elementos que nos interesaban de tal modo que no se perdieran entre las enormes naves del complejo. También queríamos utilizar esos elementos para estructurar el enclave, confiriendo identidad y ritmo a la calle principal que lo atraviesa. Esta calle —que va desde el museo de sillas hasta el otro extremo de la fábrica, donde se sitúa la estación de bomberos— la consideramos como zona paisajística lineal, una extensión artificial del esquema lineal de los campos cultivados y viñedos que están al lado. De este modo, en lugar de diseñar el edificio como un objeto aislado, se desarrolló como un límite de la zona paisajística: es decir, definiendo el espacio, en lugar de ocuparlo. Esto se consiguió materializando el programa en un edificio largo y estrecho que recorre la línea de la calle, que marca el límite de la zona industrial, y que funciona como pantalla frente a los edificios limítrofes.

Las funciones de protección y definición de espacios se significaron como puntos de partida del desarrollo del concepto arquitectónico: una serie lineal y estratificada de muros. El programa ocupa los espacios que resultan entre estos muros, perforándolos, inclinándose y quebrándose de acuerdo con los correspondientes requisitos funcionales. El edificio es hermético desde una lectura frontal, revelando su interior únicamente desde una perspectiva perpendicular. El recorrido por los espacios de la estación permite a veces la visión momentánea de los grandes camiones rojos del garaje. Sus recorridos están dibujados en el asfalto. De forma similar, los ejercicios ritualizados de los bomberos se señalan en el suelo, en una serie de notaciones coreográficas. El edificio entero es movimiento congelado. De algún modo pretende expresar esa tensión de permanecer alerta y listo para poder entrar en acción en cualquier momento. Los muros parecen deslizarse unos sobre otros, mientras que las grandes puertas correderas forman en realidad un muro móvil.

Todo el edificio está construido en hormigón armado visto. Se trató de evitar cualquier clase de accesorio, —como guardanices o revestimientos en las esquinas— porque distraería de la simplicidad de la forma prismática y de la cualidad abstracta del concepto arquitectónico. Esa misma *ausencia* de detalle propició la elección del tipo de acristalamiento —sin armazón—, el uso de los grandes paneles corredizos que rodean el garaje, el tratamiento de los espacios interiores, e incluso el sistema de iluminación. Las líneas de luz dirigen los movimientos —necesariamente veloces y precisos— a través del edificio.

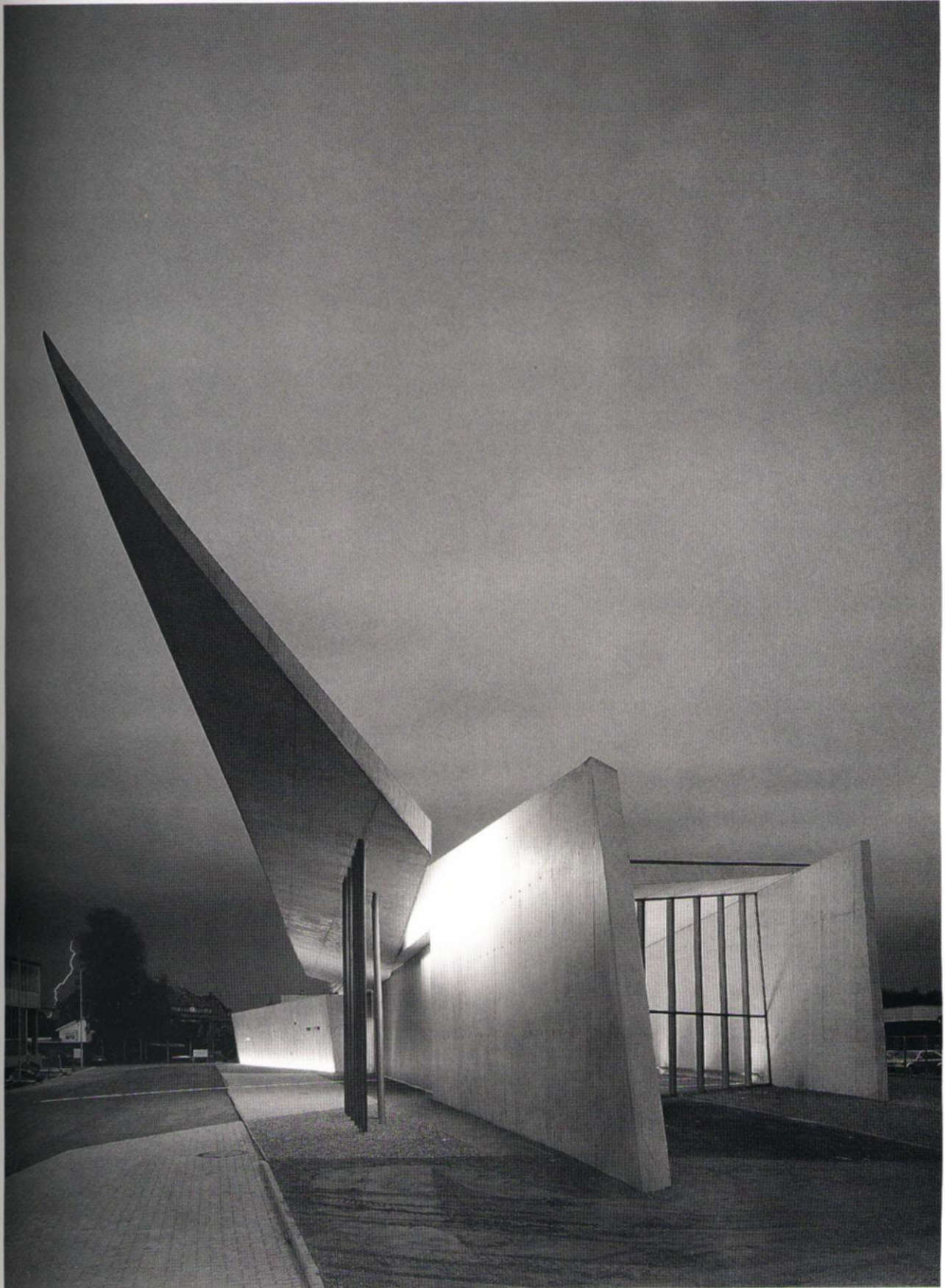
vitra fire station

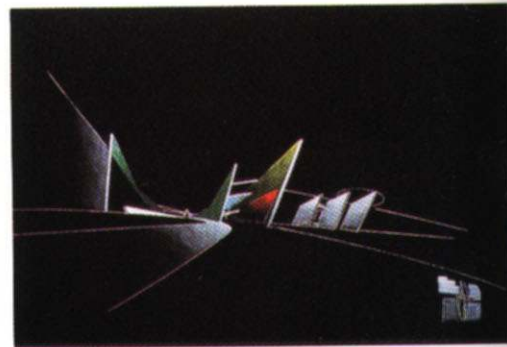
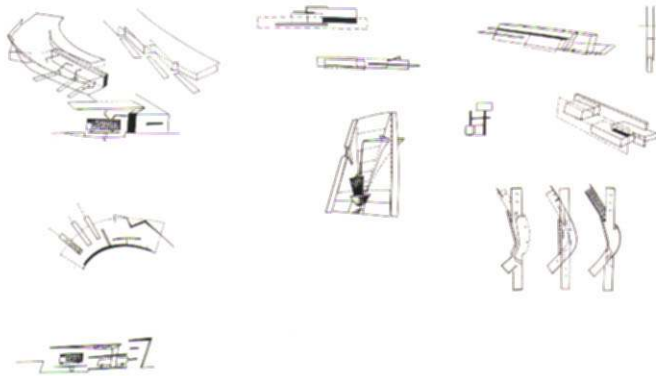
We initiated our design with a study of the overall factory site. Our intention was to place the elements of our commission in such a way that they would not be lost between the enormous factory sheds. We also used these elements to structure the whole site, giving identity and rhythm to the main street running through the complex. This street —which stretches from the chair museum to the other end of the factory site, where the fire station is now located— was envisaged as a linear landscaped zone, almost as if it were the artificial extension of the linear patterns of the adjacent agricultural fields and vine-yards. Thus, rather than designing the building as an isolated object, it was developed as the outer edge of the landscaped zone: defining space rather than occupying space. This was achieved by stretching the programme into a long, narrow building alongside the street which marks the edge of the factory site, and which also functions as a screening device against the bordering buildings.

The space-defining and screening functions of the building were the point of departure for the development of the architectural concept: a linear, layered series of walls. The programme of the fire station inhabits the spaces between these walls, which puncture, tilt and break according to the functional requirements. The building is hermetic from a frontal reading, revealing the interiors only from a perpendicular viewpoint.

As one passes across the spaces of the fire station, one catches glimpses of the large red fire engines. Their lines of movement are inscribed into the asphalt. Similarly, the ritualized exercises of the firemen will be inscribed into the ground; a series of choreographic notations. The whole building is movement, frozen. It expresses the tension of being on the alert; and the potential to explode into action at any moment. The walls appear to slide past each other, while the large sliding doors literally form a moving wall.

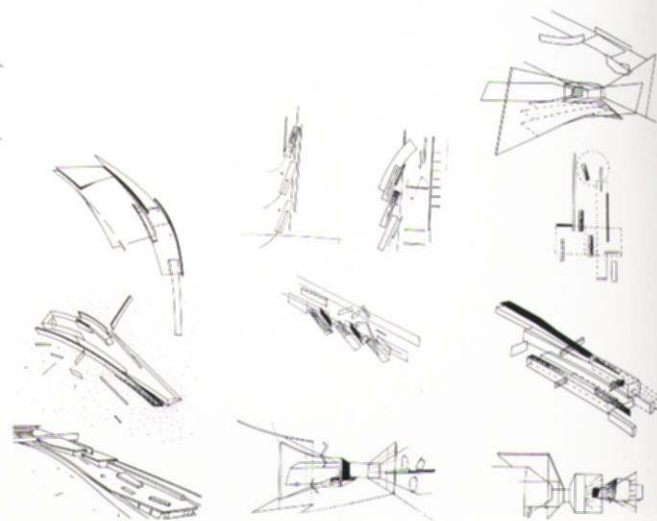
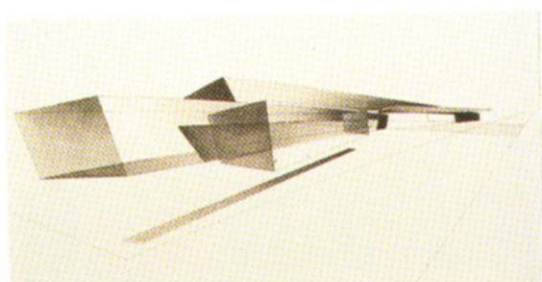
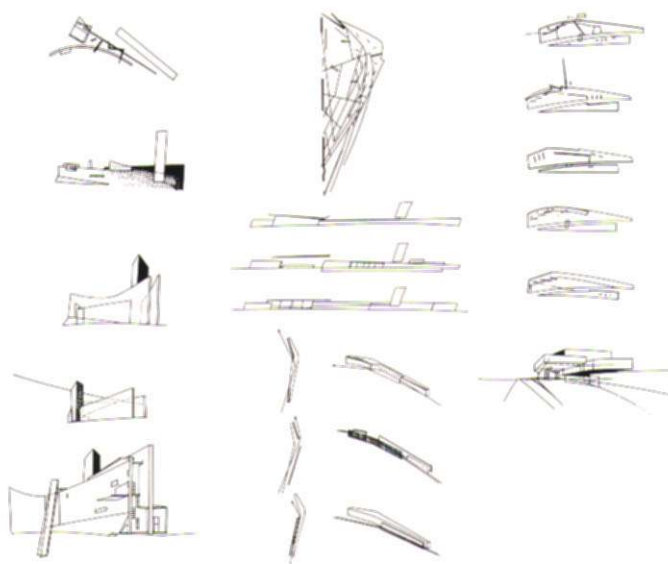
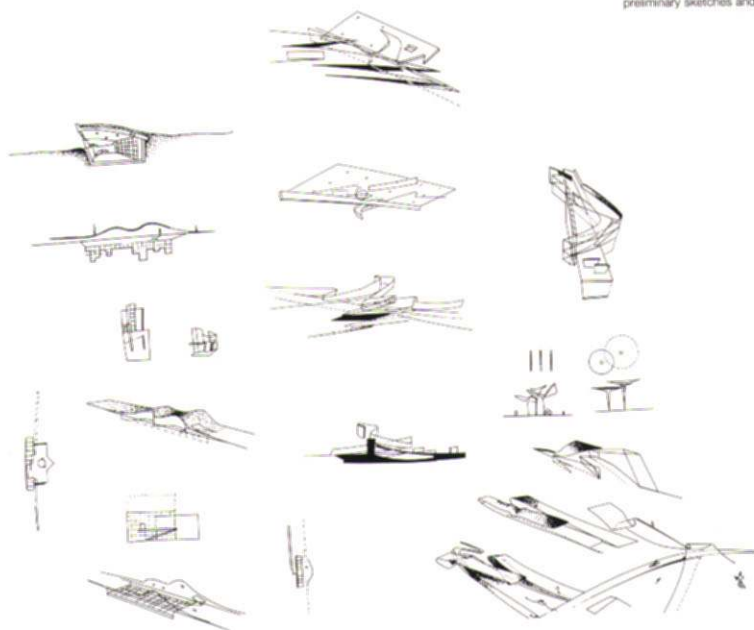
The whole building is constructed of exposed, reinforced in-situ concrete. Special attention was given to the sharpness of all edges; any attachments like roof edgings or claddings were avoided as they distract from the simplicity of the prismatic form and the abstract quality of the architectural concept. This same *absence* of detail informed the frameless glazing, the large sliding planes enclosing the garage, and the treatment of the interior spaces including the lighting scheme. The lines of light direct the necessarily precise and fast movement through the building.

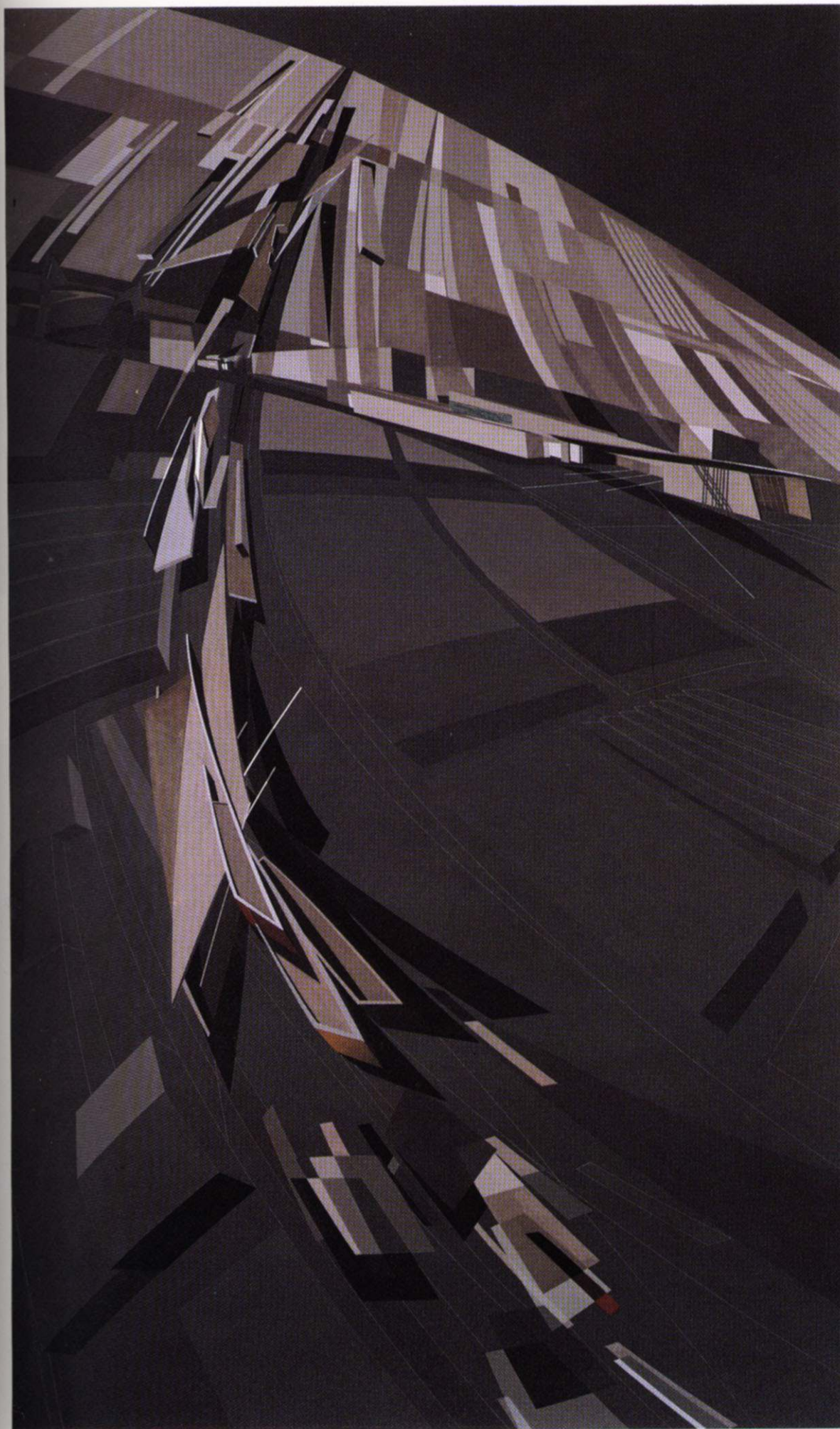


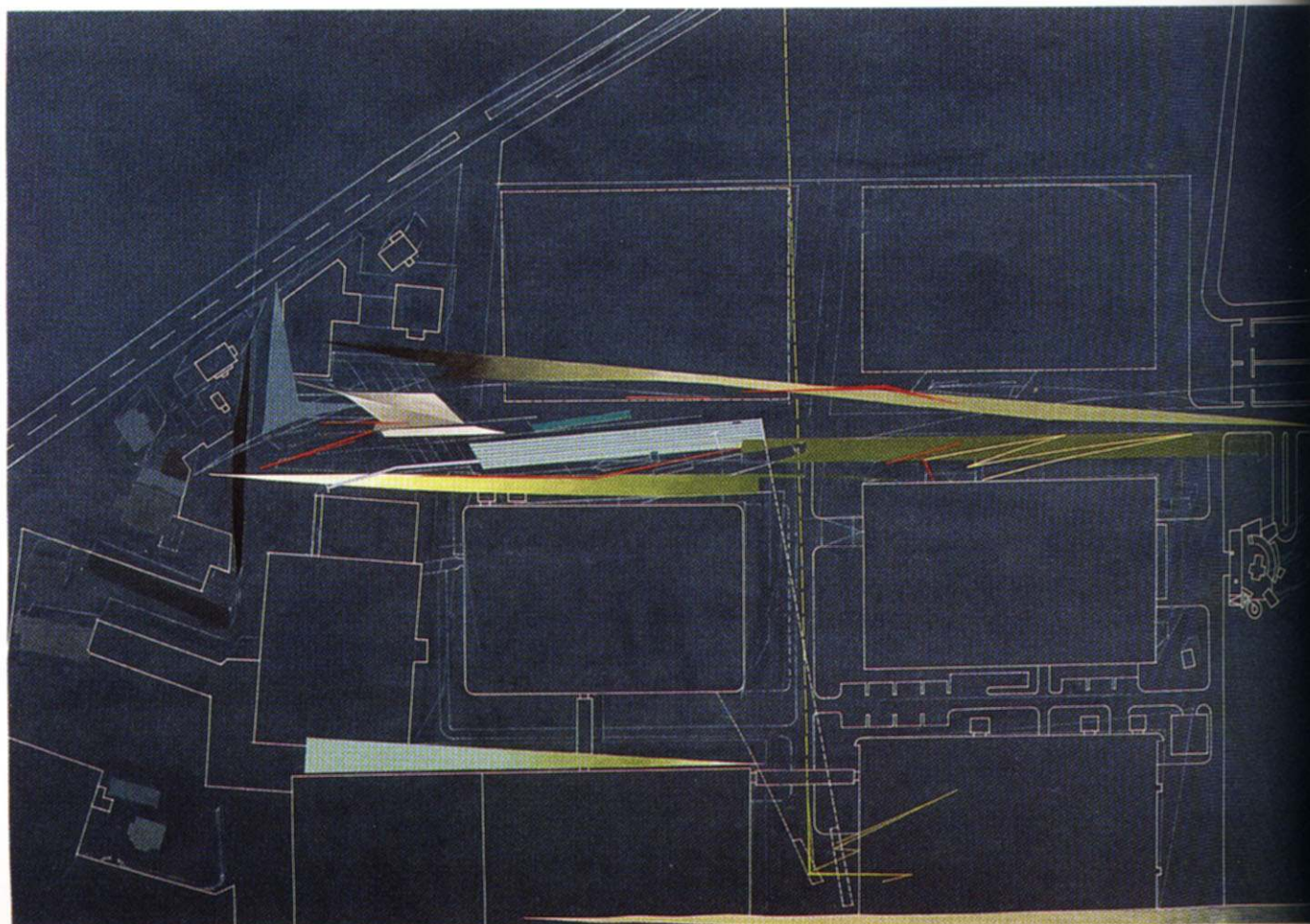
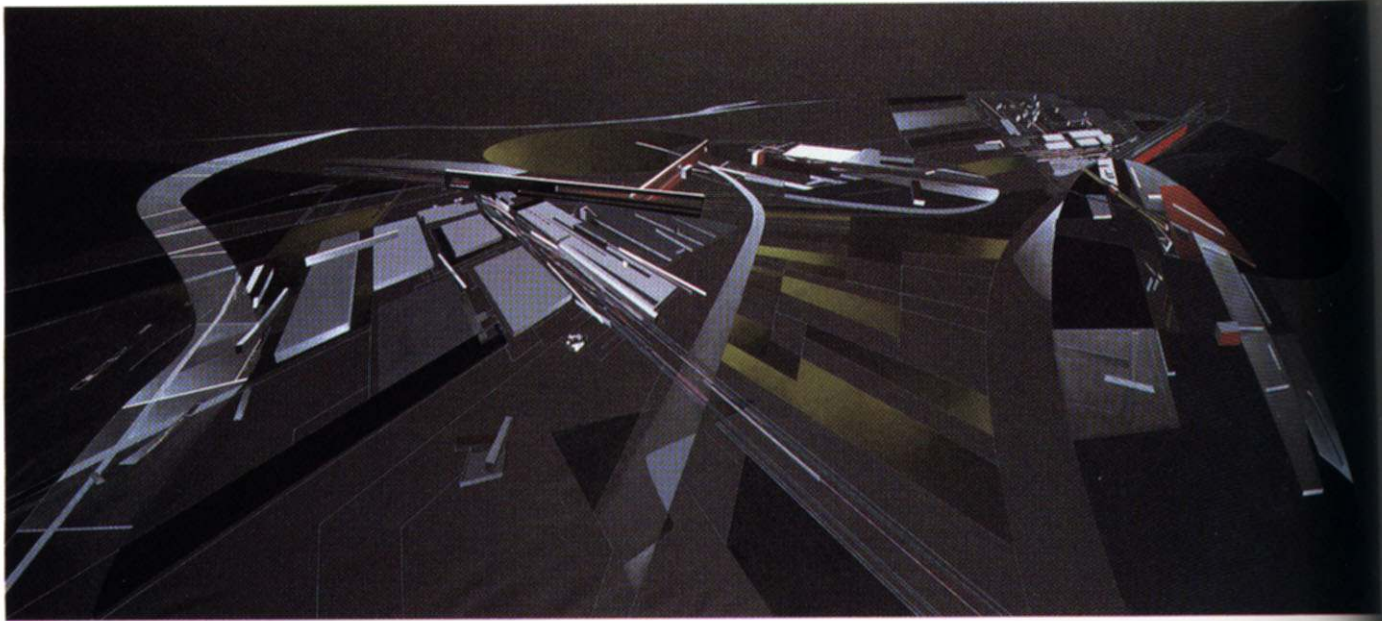


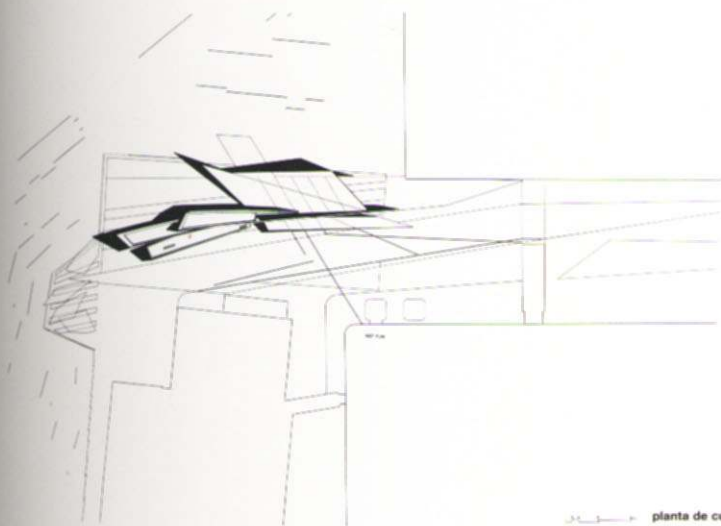
croquis preliminares y estudios de paisaje
preliminary sketches and landscape paintings

en la página de la derecha:
vista aérea. Estudio de paisaje
on the right page:
aerial view. Landscape painting



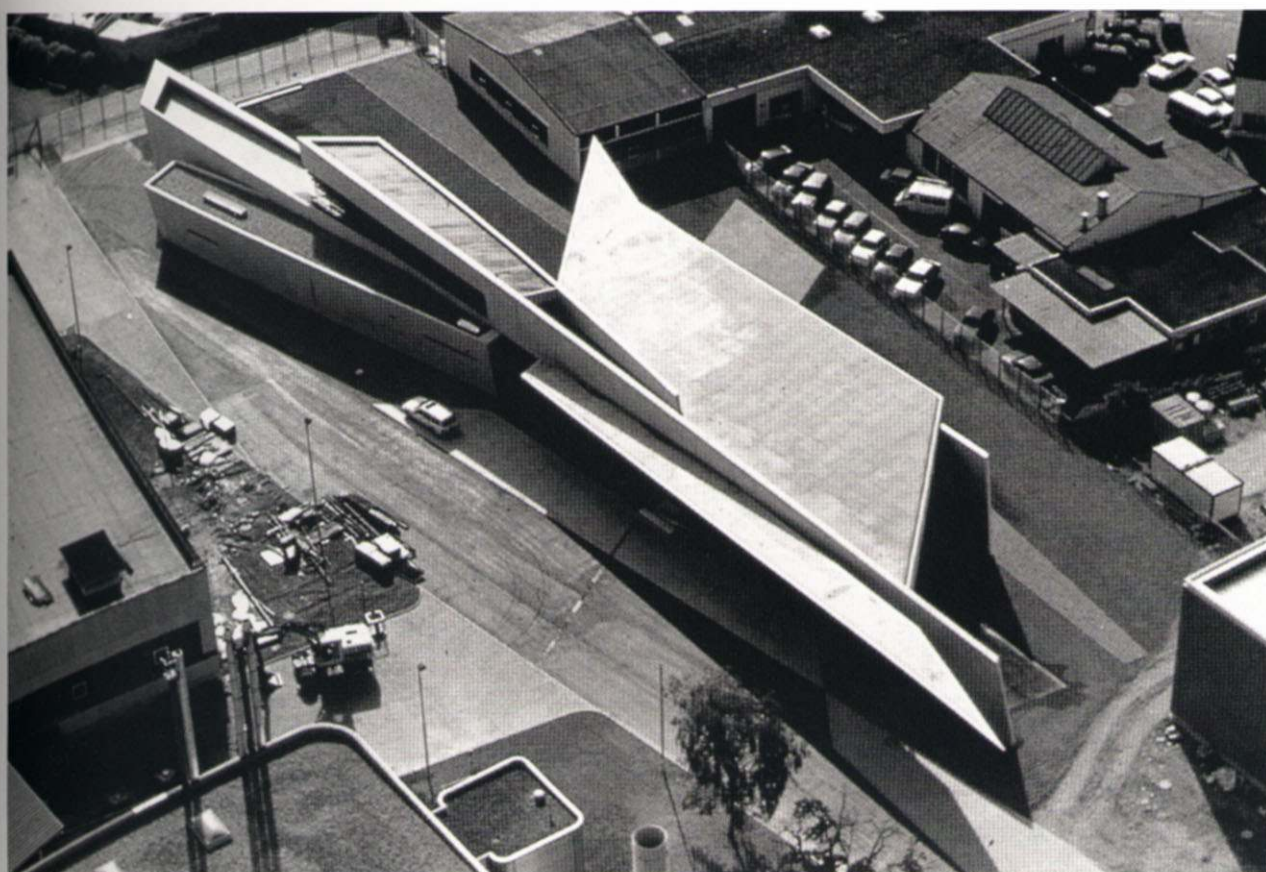


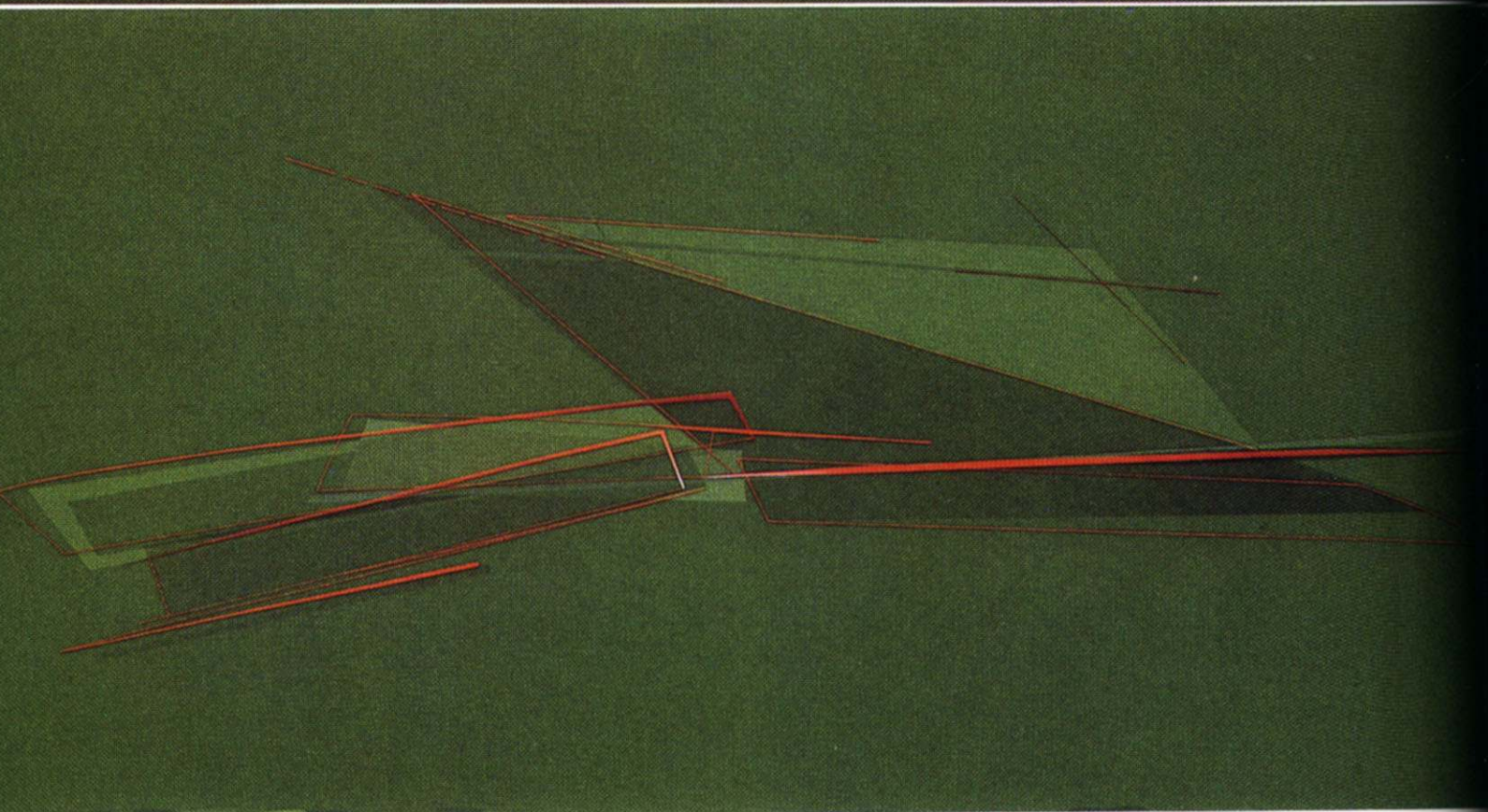
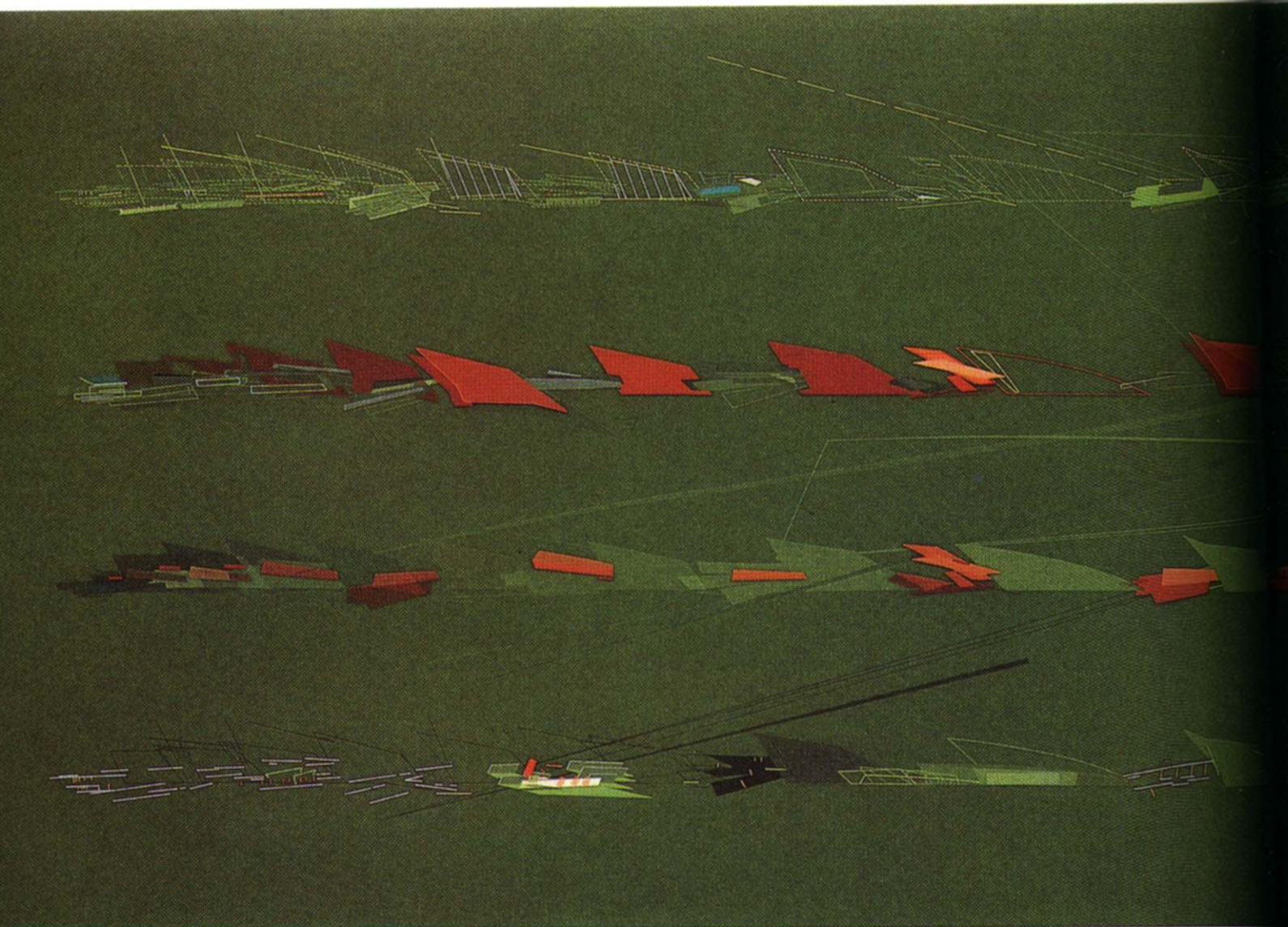


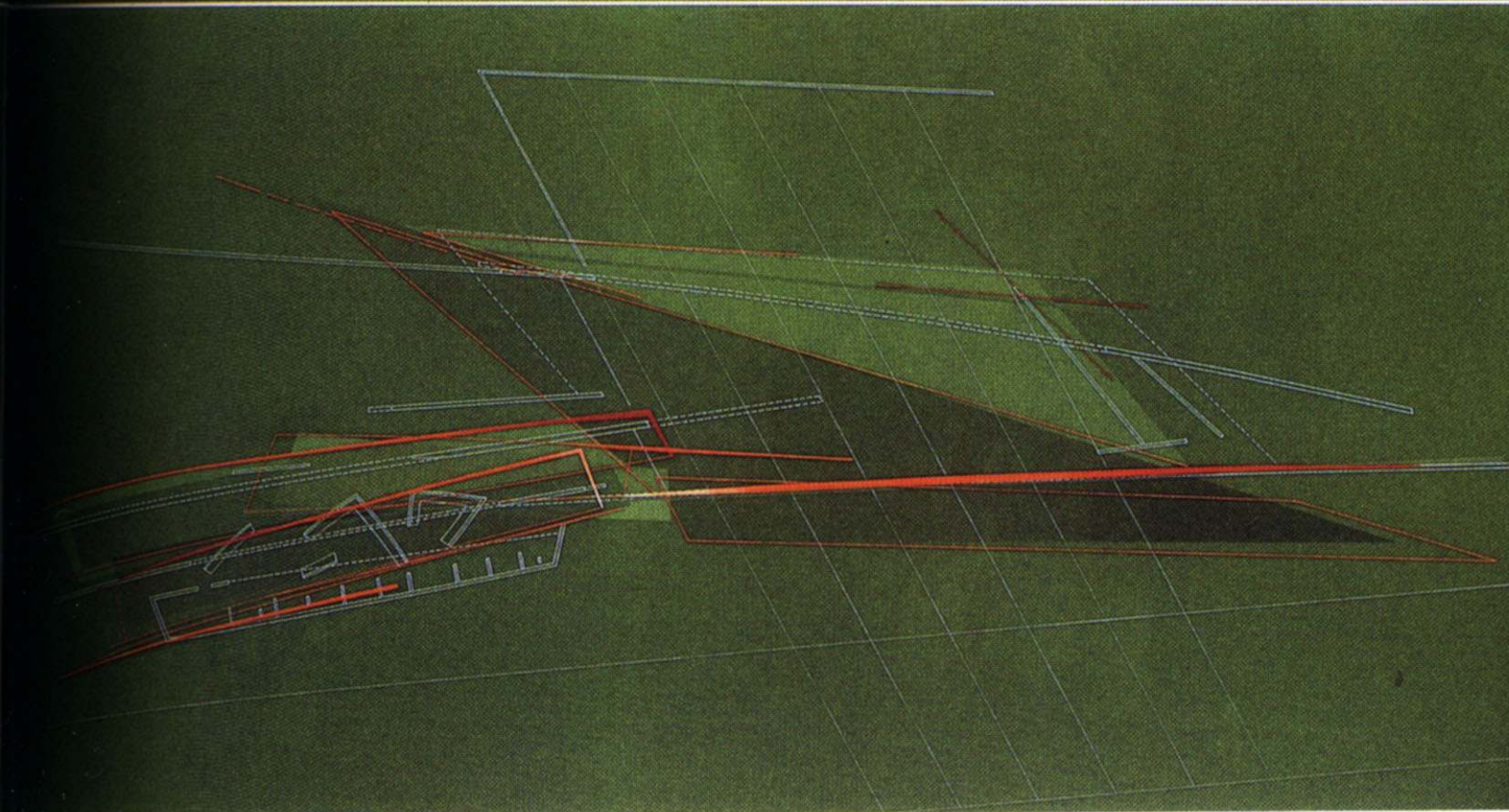
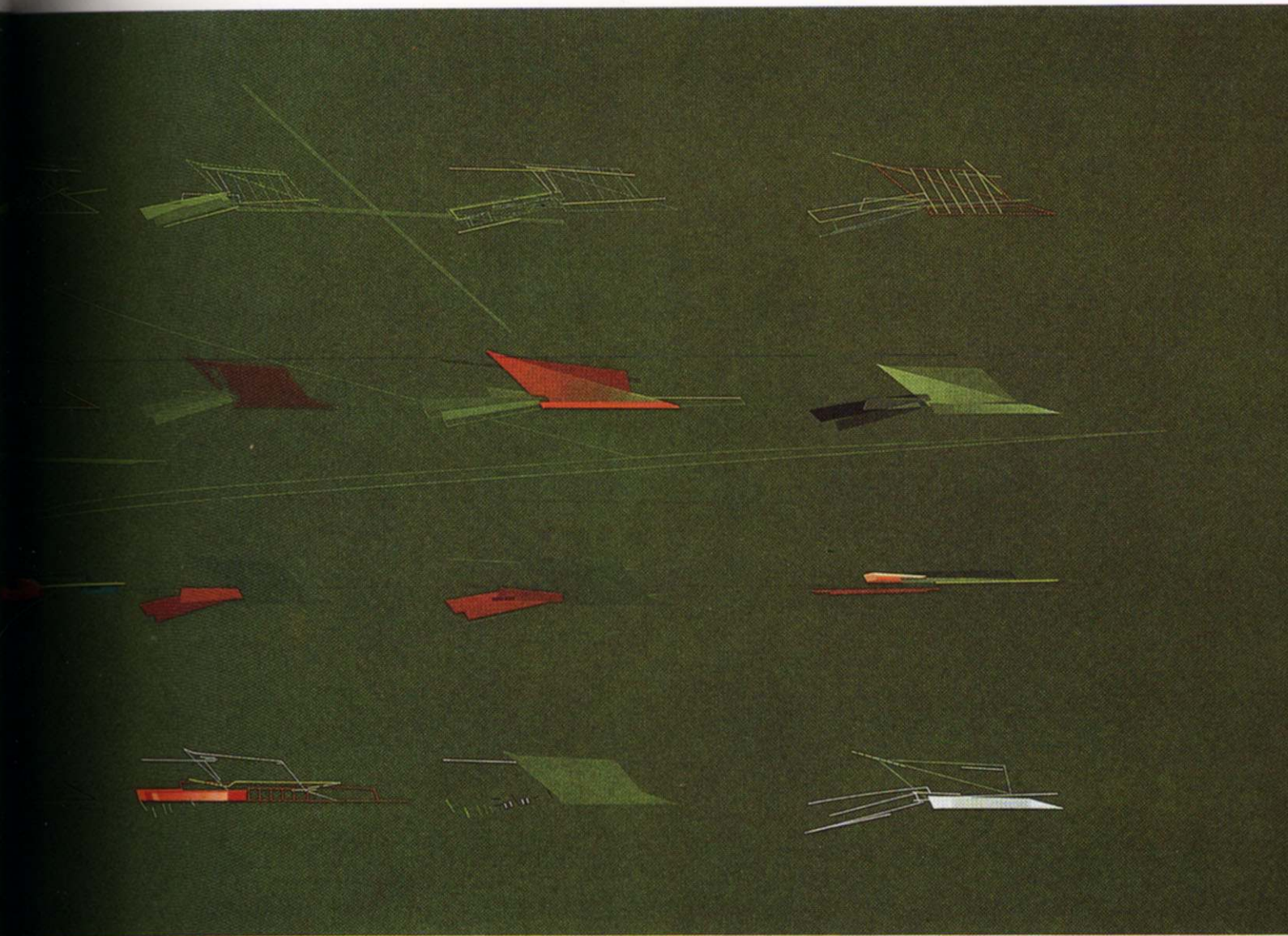


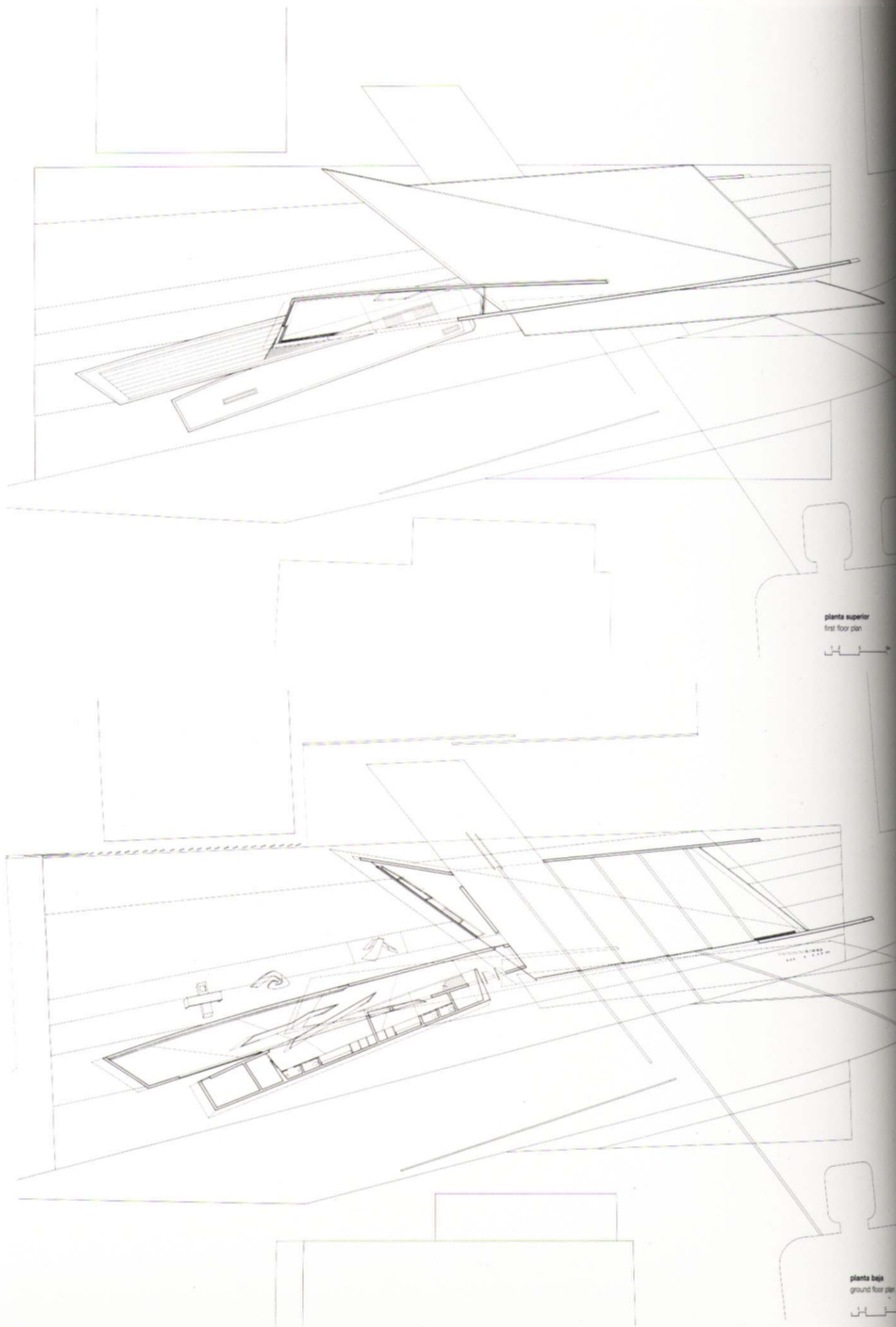
planta de cubiertas / roof plan

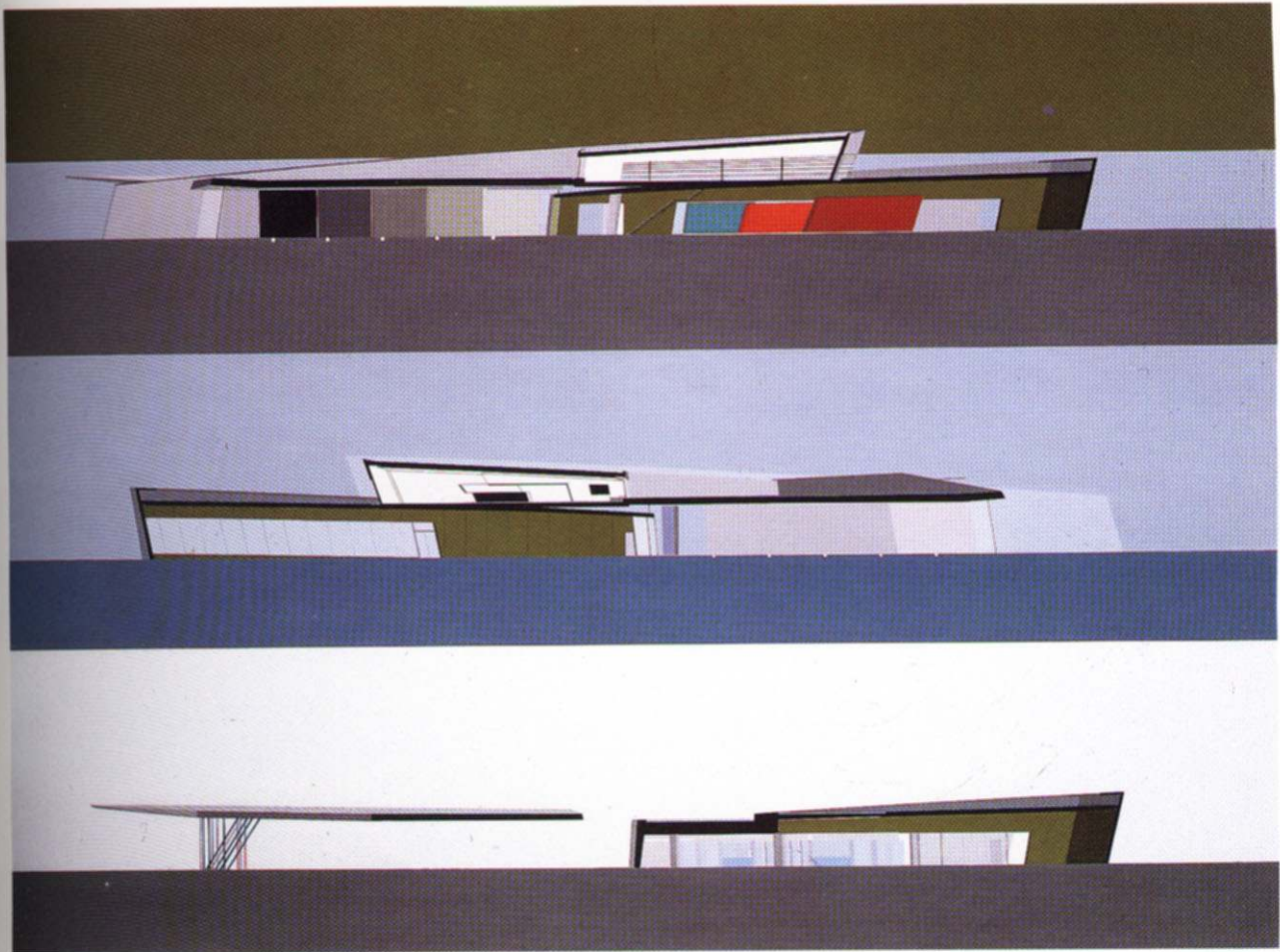
página de la izquierda: arriba, estudio de paisaje; abajo, plano general de situación
 en esta página: abajo, vista aérea
 on the left page: above, landscape study painting; below, overall site plan
 on this page: below, aerial view









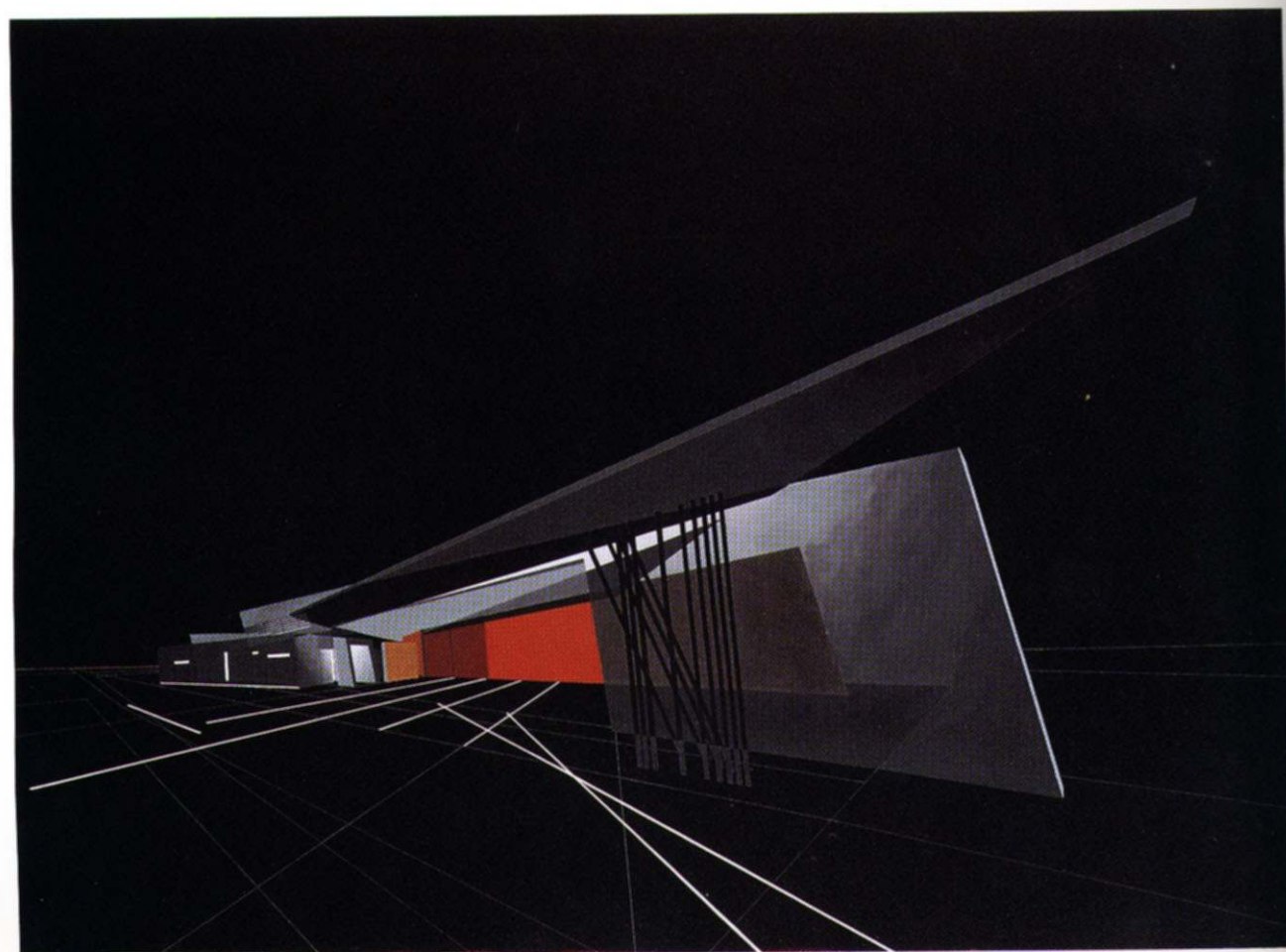
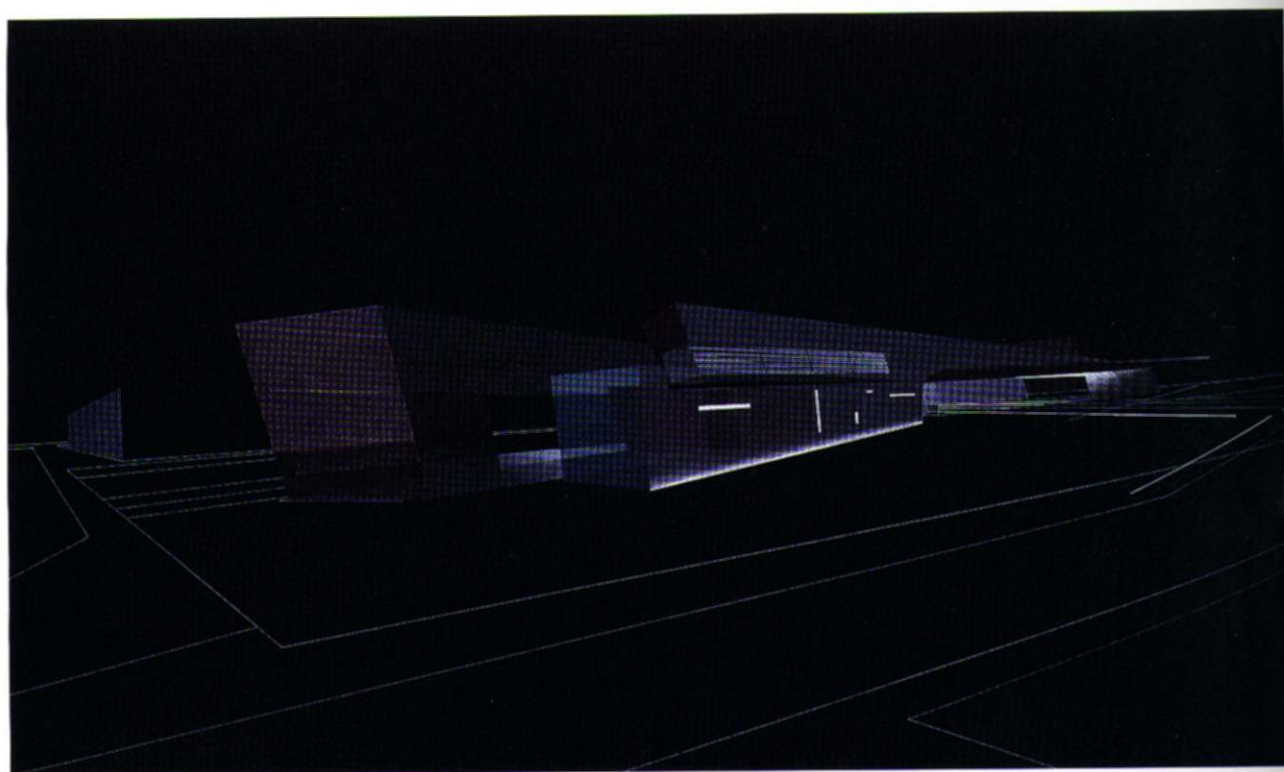


secciones longitudinales / longitudinal sections



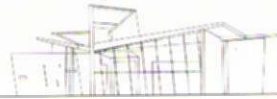


alzado a la calle (Norte) / streetside North elevation





alzado lateral Oeste / West side elevation

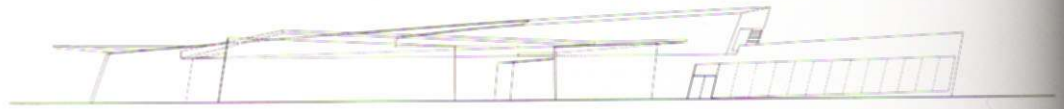


alzado lateral Este / East side elevation

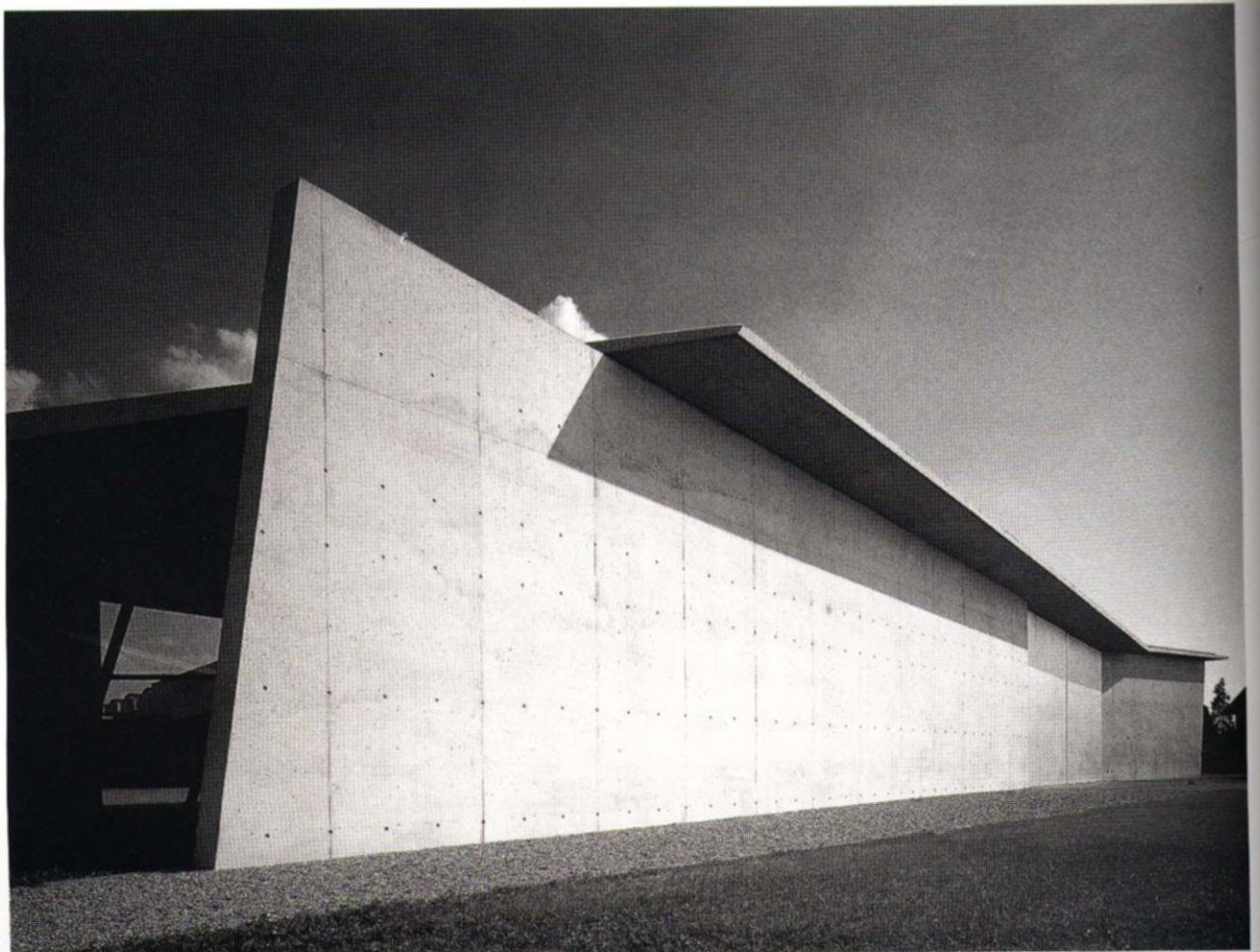








alzado posterior (Sur) / South rear elevation

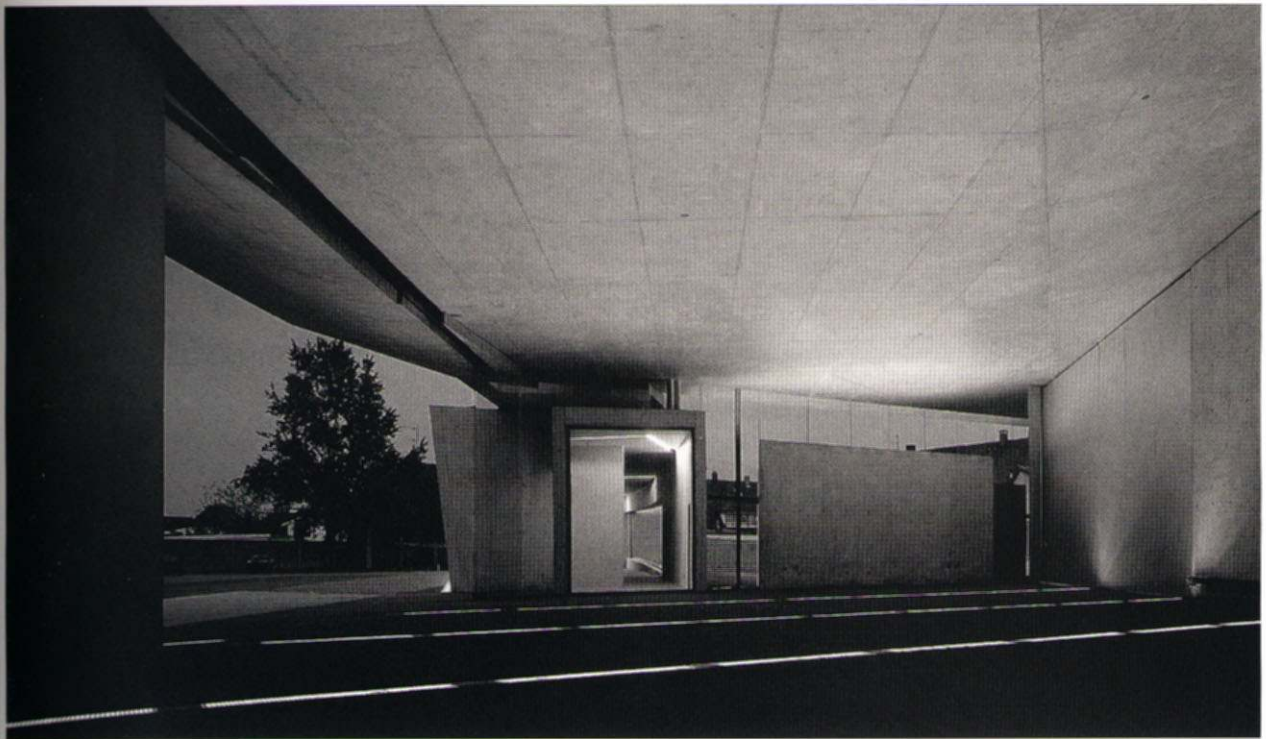
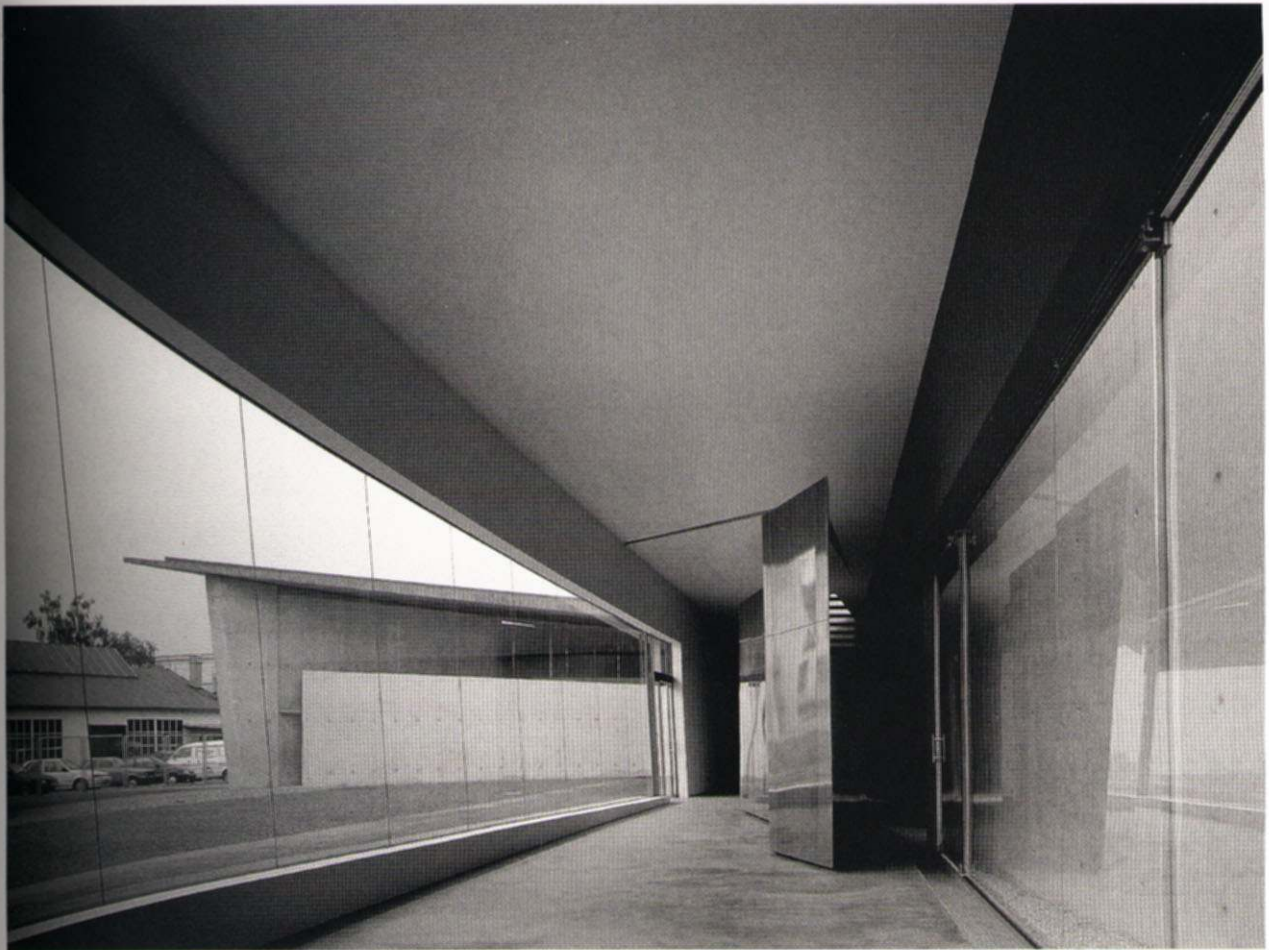




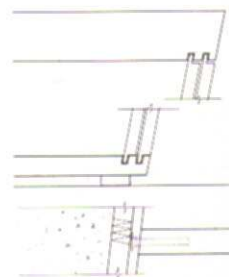




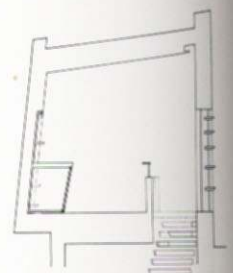
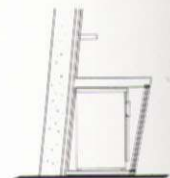




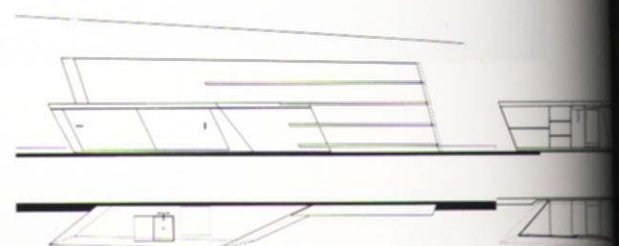
secciones transversales / cross sections



sección y detalles de mobiliario
furniture section and details



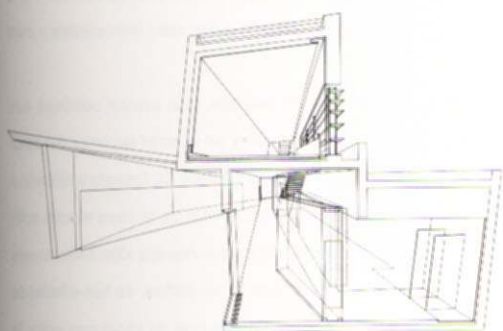
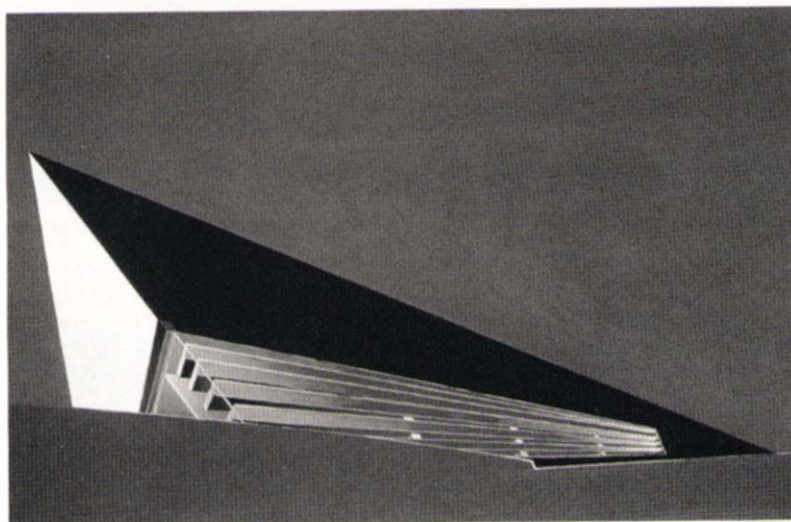
planta superior. Sección transversal
first floor cross section



cocina en planta superior / kitchen unit on first floor







sección fugada / section perspective

